

Секция «Педагогическое образование и современные образовательные технологии»

Односоставные предложения в русском и туркменском языках

Иламанова Джерен Аширмурадовна

Сотрудник

Туркменский национальный институт мировых языков имени Довлетмаммета Азади,
Ашхабад, Туркменистан

E-mail: jeren8988@gmail.com

Предложение является важнейшей синтаксической единицей, имеющей грамматическую и интонационную оформленность, а также выполняющей коммуникативную функцию [Русская грамматика. Том II, Синтаксис 1980: 89-90].

Изучению односоставных предложений в русской и туркменской лингвистике посвящено множество работ. В русской лингвистике в изучении односоставных предложений опирались на их семантику и синтаксическую структуру. С этой точки зрения односоставные предложения в качестве отдельной синтаксической единицы наряду с двусоставными предложениями рассматривались Д.Н.Овсянко-Куликовским, А.М.Пешковским, А.А.Шахматовым. В лингвистике туркменского языка односоставные предложения были рассмотрены в работах А.П.Поцелуевского, Х.Дерьяева, А.Аннанурова, однако основное внимание уделялось простым предложениям.

Следует отметить, что неполные предложения и односоставные – разные явления. В односоставных предложениях отсутствует один из главных членов предложения, но смысл предложения нам понятен и без него. Кроме того, сама структура предложения имеет определённое значение, например, форма единственного числа 1 или 2 лица глагола-сказуемого в определённо-личном предложении передаёт следующее содержание: наличие отнесённого к определённому субъекту действия или процессуального состояния. В неполных предложениях может быть опущен любой член предложения.

В русском и туркменском языках наряду с двусоставными предложениями односоставные предложения имеют свои структурные и семантические особенности, широкую сферу употребления. Структурно-семантический анализ односоставных предложений способствует выявлению их синтаксических особенностей и коммуникативного потенциала.

Как в русском, так и в туркменском языках односоставные предложения – это самостоятельный структурно-семантический тип простого предложения, который противопоставляется двусоставным. Особенность их заключается в том, что грамматическая основа предложения представлена одним главным членом. Способ выражения главного члена определяет структуру и семантику односоставного предложения. Оценка действительности в односоставных предложениях более субъективна по сравнению с двусоставными.

В зависимости от способа выражения главного члена выделяют следующие типы односоставных предложений:

- в русском языке: определённо-личные, неопределённо-личные, обобщённо-личные, безличные, инфинитивные и номинативные предложения;

- в туркменском языке: определённо-личные, неопределённо-личные, обобщённо-личные, безличные, номинативные предложения.

Как видно из этого перечня, существует различие в количестве односоставных предложений в сопоставляемых языках. В туркменском языке не выделяются инфинитивные предложения в качестве односоставных.

Определённо-личные предложения в русском и туркменском языках очень употребительны, особенно в диалогической речи, где собеседнику известно, к кому обращена речь, и называть лицо нет необходимости. В научном тексте и публицистических статьях определённо-личные предложения не используются.

Конструкции, соответствующие русским определённо-личным предложениям по семантике и способу выражения, встречаются и в туркменском языке.

В неопределённо-личных односоставных предложениях внимание говорящего и слушающего направлено на само действие, а не на его производителя. Под неопределённым лицом в неопределённо-личных предложениях в русском и туркменском языках воспринимается одно неопределённое лицо, несколько неопределённых лиц или множество лиц [Незифи 1961: 215].

В русском и туркменском языках в обобщённо-личных предложениях главный член обычно выражается глаголом в форме 2 лица единственного числа и обозначает действие, относимое к любому лицу. В обоих языках эта форма глагола лучше всего указывает на обобщающий характер. Обычно это пословицы и поговорки. Кроме 2 лица, сказуемое в русском обобщённо-личном предложении может быть в форме 1 и 3 лица множественного числа.

Безличные предложения в русском и туркменском языках различаются друг от друга по выражению главного члена предложения и в способах передачи предложений с одного языка на другой. Большинство русских безличных предложений передаются на туркменский язык личными [Там же: 213].

В русском языке инфинитивным называется односоставное предложение, в котором главный член – сказуемое выражается независимым инфинитивом. В туркменском языке инфинитивных предложений нет.

Номинативными предложениями как в русском, так и в туркменском языках называются такие односоставные предложения, главный член которых выражает наличие, существование предмета или явления.

В обоих языках по функциям они подразделяются на собственно-назывные, бытийные, указательно-бытийные, оценочно-бытийные. Эти предложения отличаются друг от друга строением, употреблением и семантикой.

Сопоставительный анализ односоставных предложений в русском и туркменском языках подтверждает факт наличия их в обоих языках. Отсутствие инфинитивных предложений в туркменском языке объясняется морфологической спецификой грамматического строя туркменского языка. Каждый тип односоставных предложений имеет свои структурные особенности, разновидности, сферу распространения и стилистического использования. При всем разнообразии способов выражения главного члена односоставных предложений можно отметить формы, закрепившиеся за определёнными разновидностями их в качестве основных. Для определения их разновидности, для отграничения их друг от друга, недостаточно знания способа выражения главного члена, необходимо учитывать и семантику предложения.

Источники и литература

- 1) Незифи М. Некоторые вопросы сопоставительной грамматики русского и туркменского языков. Ашхабад, 1961.
- 2) Русская грамматика. Том II, Синтаксис. М., 1980.